SARAH BONNELL
SCHOOL

16 May 2016

Dear Parent/Carer,

I am writing to you following a series of unrelated incidents in the school regarding students' use of social media. Students involved have been from a number of year groups with the incidents ranging from inappropriate and unpleasant comments about one another, use of bad language to overt bullying and activity that verges on being such that requires police involvement. These kinds of behaviours are becoming an increasing concern in the school and trying to deal with the impact of these on students is diverting much of our time away from ensuring your daughter is receiving the best education they can at Sarah Bonnell.

Although we cannot control matters occurring out of school hours which are your parental responsibility, we will take action if a problem comes to our attention that involves the safety or wellbeing of any of our students, including reporting the use of in appropriate images of young people to the police, as this is a legal matter. This also refers to inappropriate text or whatsapp messages.

We recognise that social media often presents opportunities for friendship and self-expression and we know also that most of our students are safely and responsibly engaged in the social media environment. You will also know that Sarah Bonnell uses social media for communication and PR, most recently in the development of certain Twitter 'feeds' run by particular departments – something that we hope will grow further in the years to come.

However, we along with many other schools, have a number of growing concerns. These concerns include:

- The unsafe disclosure of personal information in which students can provide potentially dangerous or damaging personal information without a full understanding that what is posted in social media communities is public, potentially permanent and accessible to many more than the user intends
- Addiction, whereby the student spends an excessive amount of time online, to the detriment of that student's education, well -being and health
- Risky sexual behaviour, whereby the student is exposed to predatory influences, posts sexually suggestive material or make connections with others for sexual 'hook-ups'
- Cyber-bullying – involving the sending or posting of harmful and sometimes malicious material online

Although there are also some who feel that what one student sends another from say, the privacy of one bedroom to another, is not the school's business, it inevitably becomes so because of the impact such things have on relationships and behaviour at school. I therefore want to emphasise that, as Headteacher, I have taken – and will continue to take– a very strong line on those who misuse social media by, for instance, sending an inappropriate image, caption or comment to another student or anyone who victimises and humiliates another student. The consequences of poor online behaviour can, in addition, impact negatively on the school's reputation.

Through lessons provided at school, assemblies, guest speakers, and PSHRE lessons, we do our best to provide our students with the awareness and knowledge they need in order to recognise and avoid dangerous, destructive, or unlawful behaviour and to respond appropriately.

However, it is only through a collaborative effort between you as parents and the school that we will succeed in creating responsible and safe cyber citizens.

I would therefore ask you to talk to your daughters regarding their use of social media – there are web sites that you can visit to find additional information regarding this area such as Childnet (www.childnet.com). I do hope that we can work together to ensure that your daughter uses social media responsibly and that her learning is not negatively impacted on by it.

Kind regards,

Sarah Jacobs
Headteacher

প্রিয় পিতামাতা/দেখভালকারী,

স্কুলে শিক্ষার্থীদের দ্বারা সোশ্যাল মিডিয়ার ব্যবহার সম্বন্ধীয় একগুচ্ছ অপ্রসাঙ্গিক ঘটনা সম্পর্কে অবহিত করার জন্য আমি আপনাদের এই চিঠি লিখছি। বিভিন্ন বছরের শিক্ষার্থীরা একে অপরের সম্বন্ধে অসঙ্গত এবং অপ্রীতিকর মন্তব্য করা, খারাপ ভাষার ব্যবহার করে পীড়ন করা এবং এমন সব কার্যকলাপের সাথে যুক্ত যার জন্য পুলিশি ব্যবস্থা নেওয়ার প্রয়োজন। স্কুলে এই ধরনের আচরণ উদ্বেগ বৃদ্ধি করে চলেছে এবং শিক্ষার্থীদের উপর এই ধরনের ঘটনাগুলির যে প্রভাব পড়ছে তা সামলাতে আমাদের এত সময় দিতে হচ্ছে যে সারা বনেল-এ আপনার কন্যার যে ধরনের সর্বোত্তম শিক্ষা লাভ করা উচিৎ তা সুনিশ্চিত করতে যে সময় আমাদের দেওয়া প্রয়োজন তা আমরা দিতে পারছি না।

যদিও স্কুলের সময়ে পরে ঘটা ঘটনাগুলি আমরা নিয়ন্ত্রণ করতে পারি না সেগুলি শুধুমাত্র পিতামাতাদের দায়িত্ব, আমরা শুধুমাত্র সেই ক্ষেতেই ব্যবস্থা নেব যদি আমাদের কোন শিক্ষার্থীর নিরাপত্তা বা মঙ্গল সম্বন্ধীয় কোন সমস্যা আমাদের নজরে আসে, যার মধ্যে অন্তর্ভূক্ত হল কিশোর/কিশোরীদের অসঙ্গত ছবি ব্যবহার করার মতো ঘটনার ক্ষেত্রে পুলিশে অভিযোগ করা, কারণ একটি আইনি বিষয়। এটি অসঙ্গত পাঠ্য বার্তা বা হোয়াটসআপ বার্তাগুলিকেও উল্লেখ করে।

আমরা দেখেছি যে সোশ্যাল মিডিয়া প্রায়শই বন্‌ধুত্ব বা অভিব্যক্তি প্রকাশের সুযোগ প্রদান করে এবং আমরা জানি যে আমাদের বেশিরভাগ শিক্ষার্থীই নিরাপদ এবং দায়িত্বশীলভাবে সোশ্যাল মিডিয়া পরিবেশের সাথে যুক্ত। আপনি এও জানেন যে সারা বনেল যোগাযোগ এবং জনসংযোগের-এর জন্য সোশ্যাল মিডিয়া ব্যবহার করেন, সম্প্রতি নির্দিষ্ট বিভাগগুলির দ্বারা পরিচালিত কিছু ট্যুইটার ‘ফিডস’-এর বিকাশে – আগামী বছরগুলিতে আমরা আশা করি এমন কিছু জিনিস গড়ে উঠবে।

তবে, অন্যান্য অনেক স্কুলের সাথে সাথে আমাদেরও বর্ধিত সংখ্যার উদ্বেগ আছে।
এই উদ্বেগগুলির মধ্যে অন্তর্ভূক্ত হল:

- ব্যক্তিগত তথ্যের বিপদজনকভাবে প্রকাশ করা যার মধ্যে সোশ্যাল মিডিয়াতে পোস্ট করা জিনিসগুলি হয়ত ব্যবহারকারী ইচ্ছার থেকেও বেশি সর্বসমক্ষে প্রদর্শিত হয়, স্থায়ী হয় এবং ব্যবহারযোগ্য অবস্থায় থাকে তা না বুঝেই শিক্ষার্থীরা সম্ভাব্য বিপদজনক বা ক্ষতিকর ব্যক্তিগত তথ্য প্রদান করতে পারে
- আসক্তি, শিক্ষার্থীরা মাত্রাতিরিক্ত সময় অনলাইন থাকে, যা সেই শিক্ষার্থীর শিক্ষা, কল্যাণ এবং স্বাস্থ্যকে ক্ষতিগ্রস্ত করে
- ঝুঁকিপূর্ণ যৌন আচরণ, যেখানে শিক্ষার্থীরা কুঅভ্যাস সম্বন্ধীয় প্রভাব, যৌনক্রিয়া পরবর্তী পরামর্শদাতা উপাদানের সম্মুখীন হয় অথবা যৌন সম্পর্ক গড়ে তোলার জন্য অন্যান্যদের সাথে যুক্ত হয়।
- সাইবার-বুলিং - যার মধ্যে অন্তর্ভূক্ত হল অনলাইনে ক্ষতিকর এবং কিছু কিছু সময় বিদ্বেষপূর্ণ উপাদান প্রেরণ করা বা পোস্ট করা

যদিও এমনও কিছু ব্যক্তি আছেন যারা মনে করেন যে একজন শিক্ষার্থী অপর শিক্ষার্থীকে যে গোপন জিনিসগুলি প্রেরণ করে তা স্কুলের দেখার কথা নয়, কিন্তু এটা স্কুলের দেখার বিষয় হয়ে ওঠার কারণ হয়ে ওঠে স্কুলে সম্পর্ক এবং আচরণের উপর এই জিনিসগুলি প্রভাবের জন্য। এই কারণে আমি এই বিষয়ের উপর জোর দিয়ে বলতে চাই যে, একজন প্রধান শিক্ষকা হিসাবে, আমি তাদের উপর কড়া পদক্ষেপ গ্রহণ করেছি এবং গ্রহণ করব আরা সোশ্যাল মিডিয়ার অপব্যবহার করবে, উদাহরণস্বরূপ, একটি অসঙ্গত ছবি প্রেরণ করা, অন্য শিক্ষার্থীর উপর শিরোনাম বা মন্তব্য প্রদান করে অথবা এমন কোন শিক্ষার্থী যে অপর একজন শিক্ষার্থীকে এর শিকার বানায় বা লাঞ্ছিত করে। খারাপ অনলাইন আচরণের ফলাফলস্বরূপ স্কুলের সুনামের উপর নেতিবাচক প্রভাব ফেলতে পারে।

স্কুলে প্রদান করা পাঠ, অ্যাসেম্বলি, অতিথি বক্তা, এবং পি-শেয়ার পাঠগুলির মাধ্যমে, আমরা শিক্ষার্থীদের বিপদজনক, ধ্বংসাত্মক অথবা বেআইনি আচরণ করাকে বুঝতে এবং এড়িয়ে চলতে এবং যথাযথভাবে প্রত্যুত্তর দিতে সাহায্য করার জন্য সচেতনতা এবং জ্ঞান প্রদান করতে আমাদের সর্বোত্তম প্রেচেষ্টা করি।

তবে, পিতামাতা হিসাবে আপনাদের এবং স্কুলের যৌথ প্রচেষ্টার মাধ্যমেই আমরা দায়িত্বশীল এবং নিরাপদ সাইবার সিটিজেন তৈরি করতে সফল হব।

আমি আপনাদের বলতে চাই যে আপনারা আপনাদের কন্যাদের সাথে তাদের সোশ্যাল মিডিয়ার ব্যবহার সম্বন্ধে কথা বলুন - এই ব্যাপারে অতিরিক্ত তথ্য পাওয়ার জন্য অনেক ওয়েবসাইট আছে যেমন চাইল্ডনেট (www.childnet.com)। আমরা আশা করি যে আপনার কন্যা যাতে সোশ্যাল মিডিয়াকে দায়িত্বশীলভাবে ব্যবহার করে এবং তা তার শিক্ষণ যাতে এর দ্বারা নেতিবাচকভাবে প্রভাবিত না হয় তা সুনিশ্চিত করার জন্য আমরা যৌথভাবে কাজ করতে পারি।

শুভেচ্ছা

সারা জ্যাকবস (Sarah Jacobs)
প্রধান শিক্ষিকা

SARAH BONNELL
SCHOOL

أعزائي الآباء/مقدمي الرعاية،

الأحداث المنفصلة التي وقعت في المدرسة بخصوص استخدام الطلاب لمواقع بعد سلسلة من أكتب إليكم خطابي هذا
التواصل الاجتماعي، حيث يقوم الطلاب المتورطون منذ عدة سنوات بارتكاب حوادث تتراوح من نشر تعليقات غير مناسبة
لأنشطة التي تكاد تستدعي تدخل وبذيئة في حق بعضهم البعض والتحدث بلغة سيئة تحض على التنمر "البلطجة" وا
الشرطة. يتزايد قلق المدرسة حيال هذه الأنماط السلوكية والمدرسة تحاول التعامل مع تأثير تلك الأنماط السلوكية على
الطلاب والمتمثل في إضاعة الكثير من الوقت في التحقق من حصول ابنتكم على أفضل تعليم يمكنها الحصول عليه
في مدرسة ساره بونيل "Sarah Bonnell".

على الرغم من أننا لا نستطيع السيطرة على الوقائع التي تحدث خارج ساعات اليوم الدراسي والتي تتحملون أنتم كآباء
مسؤوليتها، فإننا سنتخذ الإجراء اللازم إذا نمى إلى علمنا أن مشكلة ما تتعلق بأمان وسلامة أي من طلابنا. قد وقعت بما في
لشرطة عن استخدام صور غير مناسبة لسن الشباب لأن هذه المسألة تندرج تحت طائلة القانون. كما يشير ذلك ذلك إبلاغا
إلى المراسلات البذيئة عبر أدوات المراسلة النصية والواتس آب "whatsapp".

الذات ونحن نعرف أن معظم طلابنا ينخرطون في بيئة نحن ندرك أن مواقع التواصل الاجتماعي توفر غالبًا الفرص لبناء علاقات الصداقة والتعبير عن
تستخدم مواقع التواصل الاجتماعي من أجل التواصل والعلاقات Sarah Bonnell التواصل الاجتماعي بشكل آمن ومسؤول. كما نود أن نعلمكم بأن مدرسة
ونأمل أن نتطور في هذا الأمر بدرجة أكبر خلال -م معينة العامة وتم مؤخرًا استخدامها في نشر تغريدات معينة على "تويتر" تحت إشراف أقسا
السنوات المقبلة.

على الرغم من ذلك، فنحن لدينا مجموعة متزايدة من المخاوف شأننا شأن العديد من المدارس الأخرى. تشتمل تلك المخاوف على
ما يلي:

- يها الطلاب عن معلومات شخصية من المحتمل الإفصاح بشكل غير آمن عن المعلومات الشخصية التي يمكن أن يفصح ف
أن تجلب أخطارًا أو أضرارًا دون أن يفهموا بشكل كامل أن ما ينشروه على مواقع التواصل الاجتماعي تراه أعين كل المشاركين فيها ومن
المحتمل أن تبقى بشكل دائم وأن يصل إليها أشخاص أكثر بكثير مما كان يظن مستخدمو تلك المواقع.
- .الإدمان الذي يضر بالمستوى التعليمي للطالب وصحته وسلامته حيث يقضي الطالب وقتًا طويلاً على شبكة الإنترنت
- السلوكيات الجنسية الخطيرة حيث يتعرض الطالب لتأثيرات ضارة أو ينشر مواد ذات إيحاءات جنسية أو
يتواصل مع الآخرين للدخول في "علاقات" جنسية.
- ينطوي على إرسال أو نشر مواد ضارة وأحيانًا تكون خبيثة على شبكة الإنترنت - التنمر الإلكتروني

ا من شأنها لأن على الرغم من أن البعض يعتقد بأن ما يرسله طالب إلى آخر يعد أمرًا متعلقًا بخصوصيتهم في منازلهم وليس من شأن المدرسة، إلا أنه حتمً
في المدرسة. ولذلك، فأنا كمديرة للمدرسة أريد التأكيد على أنني أتخذ وسأستمر في اتخاذ إجراءات تلك الأمور تؤثر على العلاقات والسلوكيات
هم من قوية جدًا ضد أولئك الذين يسيئون استخدام مواقع التواصل الاجتماعي عن طريق مثلاً إرسال صور أو نصوص أو تعليقات غير مناسبة إلى غير
هانة طلاب آخرين واستغلالهم كضحايا. إن النتائج المترتبة على سوء السلوك على شبكة الإنترنت تؤثر الطلاب أو إلى أي أشخاص يسعون إلى إ
.تأثيرًا سلبيًا على سمعة المدرسة

من خلال الدروس التي يتم تقديمها في المدرسة والجمعيات والضيوف المتحدثين ودروس التثقيف الشخصي والاجتماعي
ننا نبذل أقصى ما في وسعنا لتزويد طلابنا بالوعي والمعارف التي يحتاجون إليها والصحي والديني "PSHRE"، فإ
لإدراك وتجنب السلوكيات الخطيرة والهدامة وغير القانونية والتعامل معها بشكل مناسب.

ت إلا من وعلى الرغم من ذلك، فإننا لن ننجح في بناء مواطنين يتحلون بتحمل المسؤولية والأمان في استخدام الإنترن
خلال جهد تعاوني بين المدرسة وبينكم كآباء.

SARAH BONNELL
SCHOOL

ومات توجد مواقع إلكترونية يمكنكم زيارتها للعثور على مزيدٍ من المعل -أود أن تتحدثوا إلى أبناكم وبناتكم بخصوص استخدامهم لمواقع التواصل الاجتماعي
أنا فعلاً أتمنى أن نعمل سويًا لضمان أن ابنتكم تستخدم مواقع التواصل المتعلقة بهذا المجال ومنها موقع Childnet (www.childnet.com).
الاجتماعي بشكل مسؤول وأن تلك المواقع لا تؤثر سلبًا على تعليمها.

تفضلوا بقبول وافر الاحترام

سارة جاكوبس "Sarah Jacobs"
مديرة المدرسة

Headteacher: Sarah Jacobs

Deanery Road, Stratford, London E15 4LP
t: 020 8534 6791   f: 020 8555 3793   e: info@sarahbonnell.net   w: www.sarahbonnellonline.co.uk